

青青園地

• 文/何瑋珊 (加州)

媽媽的拿手菜

從豐富的主餐到美味可口的點心，媽媽作的每一道菜，都讓我吃得津津有味，光想到就會口水直流。媽媽親手烹調的佳餚，跟五星級餐廳料理一樣好吃。每天放學時，我都等不及想要早點吃晚餐。

媽媽的拿手菜太多了，有羅宋湯、四神湯、糖蒜雞翅、鹽酥雞等。馬鈴薯、沙拉是我最愛，這道菜只要將馬鈴薯蒸熟，壓成薯泥，再加上美乃滋、葡萄乾、玉米、

蘋果，就大功告成了。媽媽把馬鈴薯沙拉做得不甜不膩，綿綿的，又香香的，總是讓我一口接一口，吃個不停。享受馬鈴薯的香甜美味，是多麼平凡又幸福的感覺！

媽媽每天都會用盡心思，變化各式各樣的美食，填飽我們的胃。

媽媽的每一道菜，都充滿著愛心，我們總是覺得幸福滿滿的。母親節那天，我大聲地跟她說：「媽媽，我愛您！」

今天畫廊

• 圖/李舒祺 (伊州)

快樂動物



風鈴叮叮噹噹響
一副懶洋洋的樣子
那是
南風醉醺醺的腳步
風鈴叮叮響
好像雁子追著陽光
那是
西風去匆匆的腳步
風鈴叮叮咚咚隆
好像得了急驚風
那是
脾氣暴躁躁的北風
風鈴叮叮叮響
像貓的腳步悄然無聲
那是
個性溫柔的春風

澳洲少女接近航行世界的終點

“Have I mentioned how excited I am? It’s like the day before Christmas except I don’t ever remember getting this excited about Christmas,” Watson wrote on her blog Thursday. “Two more sleeps till a hot shower, fresh food and, and, and, everything else!”

華特森森 13 日在她的部落格上寫道：「我提過我有好多興奮嗎？這就像耶誕節前夕一樣，只不過我不記得曾經對耶誕節有過這麼大的期待。再睡兩晚，然後就能洗熱水澡、有新鮮食物，還有，還有，還有其他的東西！」【美聯社】

每日一字

博學館出版社/提供

8 畫心部

怯

注音字義

怯：語音怯

形 ① 因害怕而退縮；

例 胆怯：如

果你胆怯的

話，就請先

回去。

② 柔弱；例 怯弱

字語研究

胆怯：膽子小，也就是害怕的意思。

怯弱：① 膽小。② 不勇健。例 他的個性很怯弱。

怯場：上臺演講或表演，因心慌而害怕。例 他因為怯場，所以演出失常。

我一定能

怯場，我要

鼓起勇氣，

勇敢上臺。

她那麼小

，站在臺上

唱歌，却

一點也不

怯。

散文小溪

• 文/盧智強 (加州)

第一次去中國

去年夏天，我、媽媽、外公和外婆一起去中國玩了兩個禮拜，那是我第一次去中國。由於我聽得懂中文，中國假期因此變得更好玩。有趣的是，媽媽看起來像中國人，但她卻不會說中文。

中國假期的第一站是首都北京，它是一個很重要的城市。我去過了北京京劇院看「生旦淨丑」的表演，在那裡，演員們幫我化妝，讓我穿上孫悟空的戲服，體驗京劇的樂趣。

我很喜歡故宮，因為很多皇帝都住過故宮，那裡有將近一萬間的房間。

我最喜歡爬長城，長城有五千里長，全用很大的石頭鋪成，在長城上往下看，非常壯觀。第二站是西安，這是中國的四大大城市之一。西安城牆有超過六百年的歷史，我在那裡最有趣的行程是繞城牆騎自行車，我覺得自己就像古代軍隊一樣。我特別喜歡兵馬俑，我希望我能珍藏那八千個兵馬俑。我還在西安學包好吃的餃子。

中國假期的第三站是桂林。桂林到處都是綠色的山，形狀都很特別。我去了一個小村子觀光時，正好有中秋節

遊行，孩子們開心地舞龍，那個龍是用土做成的。在桂林，我最喜歡的是搭船遊漓江，我看到漁夫用鸕鶿來釣魚。

最後一個城市是上海，這是我外公出生的地方。外公帶我去參觀國際飯店的頂樓，國際飯店有二十二層樓高，它是中國一九〇〇年最高的建築物，外公也曾住在那裡。在上海，我最喜歡的活動是雜技表演，其中最棒的技藝是「抖空竹」。雖然我不喜歡坐飛機，但我認為這次中國假期很值得再去一次。

青青園地

我的自述

• 文/高詠真 (加州)

我的名字是高詠真，英文名字是 Josephine。媽媽從台灣移民來美國，爸爸則是美國出生的華裔人。

我今年十四歲，目前就讀九年級，正在讀米拉羅馬高中。

在學校，我每天有六節課，我最喜歡化學。

我覺得化學不簡單，可是課程內容很有意思。我也喜歡中文課，因為老師人很好。

我喜歡很多休閒活動，可是有時我很忙，因為學校有很多功課要寫。但如果果有時間，我就會去溜冰、練習彈鋼琴，或是去看電影。

我很愛吃飯，最喜歡的食物是米飯、鍋貼和草莓。如果你沒吃過中國菜，我可以帶你去品嚐看看。

華文	泰文
(甲) 休假時，你打算去哪兒？	ก. ชิว หรือ หัน ค่า ข่าน ฉวี่ ทนา หลี่ เวลาหยุดพักผ่อน(คิด)มีแผนจะไปไหน
(乙) 如果旅費夠，我想去國外旅行。	ข. หยุ กั่ว ลวี่น เฟีย โก้ว ถ้ามีเงิน(ค่าเดินทาง)พอ หวอ เสียง ฉวี่ กั่วะ หวี่ ลวี่น ลิง ผมคิดจะไปเที่ยวต่างประเทศ
(甲) 去哪國呢？	ก. ฉวี่ เทนย กั่ว เนอ ไปประเทศไหนหรือ
(乙) 歐洲。	ข. โอวโจว ยุโรป
(甲) 跟旅行團去嗎？	ก. เกิน ลวี่น ลิง ตวน ฉวี่ มา ไปกับทัวร์หรือ
(乙) 不，打算自助旅行。	ข. ปู้ ค่า ข่าน จู้ ลวี่น ลิง ไม่ใช่(ผม)จะไม่เที่ยวเอง

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

A

B

數獨 SUDOKU

動動腦 <http://www.lemo.dk/sudoku/>

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行、每一列的每一方格裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

找碴解答：

8 7 6 1 2 5 9 4

9 1 5 6 7 2 8

4 3 2 8 9 7 6 1 5

7 9 8 6 5 2 1 4 3

6 4 3 7 1 9 8 5 2

5 2 1 4 8 3 6 9 7

1 8 4 2 7 6 5 3 9

2 6 9 5 3 8 4 7 1

3 5 7 6 1 4 2 8 9